



PRESSEKONFERENZ – CONFERENZA STAMPA

STAATS- und LANDESSTRASSEN - STRADE STATALI e PROVINCIALI

Mehrjahresprogramm 2015-2019 Abteilung 10 Tiefbau

Programma pluriennale 2015-2019 Ripartizione 10 Infrastrutture

27.03.2015

MEHRJAHRESPLAN-PIANO PLURIENNALE 2015-2019

Vorwort - premessa

Nella stesura del programma pluriennale 2015-2019 si è tenuto conto:

- dei criteri utilizzati per la redazione del programma pluriennale dell'anno scorso
- delle priorità del programma pluriennale dell'anno scorso
- della lista priorità ponti aggiornata
- della lista priorità caduta massi aggiornata
- di ev. variazioni (sicurezza, stato progetto, ...)

Bei der Ausarbeitung des Bautenprogramms 2015-2019 wurden folgende Aspekte berücksichtigt:

- die Kriterien die als Grundlage des letzten Mehrjahresprogramms dienten
- die Prioritäten des Bautenprogramms vom vorigen Jahr
- die aktualisierte Prioritätenliste der Brücken
- die aktualisierte Prioritätenliste der Steinschlagschutzbauten
- ev. Änderungen (Sicherheit, Stand des Projektes, ...)



MEHRJAHRESPLAN-PIANO PLURIENNALE 2015-2019

Kriterien - criteri

a) Eingriffskategorien Kategorie 1: • Prioritätenliste Steinschlag • Brennerachse SS12 • Prioritätenliste Brücken • Sicherungsarbeiten Kategorie 2: • Vinschgauer Achse SS38 und SS40 • Pustertaler Achse SS49 Kategorie 3: • Bauvorhaben unter EU-Schwelle mit strategischer Bedeutung Kategorie 4: • andere Bauvorhaben	a) categorie d'intervento categoria 1: • lista priorità caduta massi • asse del Brennero SS12 • lista priorità ponti • messe in sicurezza categoria 2: • asse della Val Venosta SS38 e SS40 • asse della Val Pusteria SS49 categoria 3: • opere sotto soglia europea di importanza strategica categoria 4: • altre opere
b) Position des Bauvorhabens in der Prioritätenliste Brücken oder in der Prioritätenliste Steinschlag	b) posizione dell'opera nella lista priorità ponti o nella lista priorità caduta massi
c) Stand des Bauvorhabens: zu planen, in Planung, geplant, auszuschreiben, ausgeschrieben, in Ausführung	c) stato dell'opera: da progettare, in progettazione, progettata, da appaltare, appaltata, in esecuzione
d) Notwendigkeit des Bauvorhabens: gemessen anhand der Kosten und des Nutzens (Entlastung für Anrainer, Verkehrsteilnehmer und Landschaft)	d) necessità dell'opera: misurata in base ai costi e ai benefici (alleggerimento per confinanti, automobilisti e paesaggio)



MEHRJAHRESPLAN-PIANO PLURIENNALE 2015-2019

Verfügbarkeit - disponibilità

	Jahr - anno 2015 (100%)	Jahr - anno 2016 (80%)	Jahr - anno 2017 (80%)	Jahr - anno 2018 (80%)	Jahr - anno 2019 (80%)	Jahr - anno ≥ 2020
Bereitstellungen (*) Stanziamenti (*)	89.620 (1)	72.000	72.000	72.000	72.000	

(1) al netto dei contributi ai Comuni di 380

(1) 380 für Beiträge an Gemeinden abgezogen

* alle Beträge in Tausend Euro

* tutti gli importi in migliaia di Euro



MEHRJAHRESPLAN-PIANO PLURIENNALE 2015-2019

Totale 187 opere:

- 67 opere in corso (A1, da impegno a collaudo)
- 26 opere da richiedere l'appalto entro la fine del 2015 (A2)
- 16 opere da impegnare e richiedere l'appalto presumibilmente entro la fine del 2016 (B)
- 19 opere da richiedere l'appalto presumibilmente entro la fine del 2017 (C)
- 3 opere da richiedere l'appalto presumibilmente entro la fine del 2018 (D1)
- 4 opere da richiedere l'appalto presumibilmente entro la fine del 2019 (D2)
- 52 opere da richiedere l'appalto presumibilmente dal 2020 in poi (D3)

Insgesamt 187 Bauvorhaben:

- 67 laufende Bauvorhaben (A1, von Zweckbindung bis Abnahme)
- 26 Bauvorhaben mit Ausschreibung innerhalb Ende 2015 zu beantragen (A2)
- 16 Bauvorhaben mit Zweckbindung und Ausschreibung voraussichtlich innerhalb Ende 2016 zu beantragen (B)
- 19 Bauvorhaben mit Ausschreibung voraussichtlich innerhalb Ende 2017 zu beantragen (C)
- 3 Bauvorhaben mit Ausschreibung voraussichtlich innerhalb Ende 2018 zu beantragen (D1)
- 4 Bauvorhaben mit Ausschreibung voraussichtlich innerhalb Ende 2019 zu beantragen (D2)
- 52 Bauvorhaben mit Ausschreibung voraussichtlich ab 2020 zu beantragen (D3)



MEHRJAHRESPLAN-PIANO PLURIENNALE 2015-2019

Auszug (von Zuschlag bis Bauende) **Arbeiten in Ausführung** – **Estratto** (da aggiudicazione fino a fine lavori) **lavori in esecuzione**

Kodex Codice	Straße Strada	Titel Bauvorhaben	Titolo opera	Gesamtkosten Costi totali	Amt Ufficio	Gemeinde Comune
§.38.55	SS38	MEBO: Nals-Terlan-Eppan Erneuerung der Verschleisschicht	MEBO: Nalles-Terlano-Appiano Rifacimento della pavimentazione stradale	677.000,00 €	10.1	Nals-Terlan-Eppan Nalles-Terlano-Appiano
§.38.56	SS 38	Aussichtsstege Panoramastrasse Stilfsesjoch	Passerelle strada panoramica Passo Stelvio	170.000,00 €	10.1	Stilfs Stelvio
§.44.28	SS 44	Riffian Verbesserung Strassenabschnitt km 5,800 - km 6,340	Riffiano miglioramento tratto di strada km 5,800 - km 6,340	1.750.000,00 €	10.1	Riffian Riffiano
§.12.63	SS 12	Verringerung des Risikos km 401,800-km 403,00 in Salurn	Mitigazione del rischio km 401,800-km 403,00 a Salorno	7.271.000,00 €	10.2	Salorno Salurn
§.12.1.1.2	SS 12	Variante Branzoll - Leifers (Baulos 1) Auszug 1A - Umfahrung Leifers	Variante Bronzolo - Laives (1° Lotto) - Stralcio 1A - Circonvallazione Laives	83.009.000,00 €	10.2	Bronzolo -Laives Branzoll - Leifers
§.12.1.1.3	SS12	Variante Branzoll - Leifers (Baulos 1) Auszug 1C Leifers - Techn. Anlagen	Variante Bronzolo - Laives (1° Lotto) - Stralcio 1C Laives - Imp. Tecn.	11.233.000,00 €	10.2	Bronzolo -Laives Branzoll - Leifers
§.42.7.1	SS42	Bozen-Eppan-Kalern: Eingriffe für Metrobus - Los 1: Kreuzung SS42-LS18	Bolzano-Appiano-Caldaro: Interventi per Metrobus - Lotto 1: Incrocio SS42-SP18	1.627.000,00 €	10.2	Bolzano-Appiano-Caldaro Bozen-Eppan-Kalern
§.42.7.6.1	SS42	Bozen-Eppan-Kalern: Eingriffe für Metrobus - Los 6.1: Bushaltestelle Gand Abt. 12	Bolzano-Appiano-Caldaro: Interventi per Metrobus - Lotto 6.1: fermata Ganda Rip. 12	459.000,00 €	10.2	Bolzano-Appiano-Caldaro Bozen-Eppan-Kalern
§.48.11	SS48	Kreuzung zwischen SS48-LS17-LS 59 in Montan	Incrocio tra SS48-SP17-SP59 a Montagna	1.538.000,00 €	10.2	Montagna Montan



MEHRJAHRESPLAN-PIANO PLURIENNALE 2015-2019

Auszug (von Zuschlag bis Bauende) **Arbeiten in Ausführung** – **Estratto** (da aggiudicazione fino a fine lavori) **lavori in esecuzione**

§.241.13	SS241	Kreisverkehr bei km 10+500 der SS241 Eggental in Karneid	Rotatoria al km 10+500 della SS241 Val d'Ega a Cornedo	1.320.000,00 €	10.2	Cornedo Karneid
§.241.16	SS241	Ausbau/Verbreiterung/Gehsteig km 18,810-19,160 in Welschnofen	Ampliamento/miglioramento/marciapiede km 18,810-19,160 a Nova Levante	899.000,00 €	10.2	Welschnofen Nova Levante
§.508.6.4	SS508	Ausbau Samtal km 3,000-7,800 - 4. Auszug Fertigungs- und Außenarbeiten	Sistemazione Val Sarentino km 3,000-7,800 - 4° stralcio - finitura e rivestimenti	14.246.000,00 €	10.2	Samtal Sarentino
P. 14.21	LS14	Errichtung eines Kreisverkehrs an der Kreuzung LS14/LS15 in Kaltern	Realizzazione di una rotatoria all'incrocio SP14/SP15 a Caldaro	474.000,00 €	10.2	Caldaro Kaltern
P. 62.18	LS62	Verlegung LS62-Aufwertung "Neu Pfatten" mit Parkplätzen und Geh/Radweg- <i>Konvention</i>	Spostamento SP62-Riqualifica "Nuova Vadena" con parcheggio e pista <i>pedociclabile-convenzione</i>	600.000,00 €	10.2	Vadena Pfatten
P.130.3	LS130	Radein - Hangstabilisierung km 1,100-1,500	Redagno - stabilizzazione versante km 1,100-1,500	1.391.000,00 €	10.2	Radein Redagno
§.12.16.2	SS12	Wiederherstellung der Brücke auf der SS12 in Örtlichkeit Brennerbad	Ristrutturazione del ponte sulla SS12 a Terme di Brennero	4.179.000,00 €	10.3	Brenner Brennero
§.49.25.3	SS49	Ausbau der SS49 des Pustertals - 3. Baulos - Umfahrung Obervintl	Sistemazione SS 49 - 3. Lotto - Circonvallazione Vandoies di Sopra	21.982.000,00 €	10.3	Vintl Vandoies
§.49.12	SS49	Neubau der Brücke der "Peintnerbrücke" in St. Lorenzen	Ricostruzione del ponte "Ponte Peintner" a S. Lorenzo	3.054.000,00 €	10.3	St. Lorenzen S. Lorenzo di Sebato



MEHRJAHRESPLAN-PIANO PLURIENNALE 2015-2019

Auszug (von Zuschlag bis Bauende) **Arbeiten in Ausführung** – **Estratto** (da aggiudicazione fino a fine lavori) **lavori in esecuzione**

S.43.37	SS49	Errichtung Ausfahrt Bruneck Mitte zwischen der SS 49 und LS 66 <i>Integrierte Ausschreibung</i>	Costruzione dell'uscita Brunico centro tra la SS 49 e la SP 66 <i>Appalto integrato</i>	6.920.000,00 €	10.3	Bruneck Brunico
P.23.26.1	LS29	Ausbau und Begradigung der LS 29 Plose in Afers	Sistemazione e rettifica della SP 29 della Plose ad Eores	1.575.000,00 €	10.3	Brixen Bressanone
P.23.31	LS29	Begradigung und Ausbau der LS 29 in St.Martin i.Thurn	Sistemazione e rettifica della SP 29 a S. Martino in Badia	936.000,00 €	10.3	St. Martin in Thurn S. Martino in Badia
P.30.35	LS30	Wiederaufbau der Brücke auf der LS 30 Örtlichkeit Rungg	Ricostruzione del ponte sulla SP30 località Ronco	918.000,00 €	10.3	Lüsen Luson
P.60.4	LS60	Ausbau und Begradigung der LS60 in Ortschaft Pederoa	Sistemazione e rettifica della SP60 in località Pederoa	1.806.000,00 €	10.3	Wengen La Valle
P.81.2	LS81	Wiedererrichtung der Brücke auf LS81 in Utteheim <i>Integrierte Ausschreibung</i>	Ricostruzione del ponte sulla SP81 a Villa Ottone <i>Appalto integrato</i>	1.950.000,00 €	10.3	Gais Gais
P.128.1.3	LS128	Ausbau und Begradigung der LS 128 nach Welschellen - 3. Baulos	Sistemazione e rettifica della SP128 per Rina - 3. Lotto	6.049.000,00 €	10.3	Enneberg Marebbe
P.156.2	LS156	Ausbau der LS156 nach Oberlappach - Lawinenschutzgalerie	Sistemazione della SP156 per Lappago di Sopra - galleria paravalanghe	6.285.000,00 €	10.3	Mühlwald Selva dei Molini
P.174.1	LS174	Wiederherstellung der Brücken 1-2-3 auf der LS174 Welschellen-Untermoi	Ricostruzione dei ponti 1-2-3 sulla SP174 Rina-Antermoia	249.000,00 €	10.3	Enneberg Marebbe



MEHRJAHRESPLAN-PIANO PLURIENNALE 2015-2019

Arbeiten in Ausschreibung (beantragt, aber noch zu vergeben) - Lavori in appalto (richiesto, ma non aggiudicato)

Kodex Codice	Straße Strada	Titel Bauvorhaben	Titolo opera	Gesamtkosten Costi totali	Amt Ufficio	Gemeinde Comune
L112.02	LS112	Sanierung Brücke auf der LS112 in Rabenstein in Passeier	Risanamento del ponte sulla sp 112 a Corvara in Passiria	3.073.000,00 €	10.1	Moso in Passiria Moss in Passeier
S.12.26.2	SS12	Atzwang - 2. Los Steinschlaggalerie Süd	Campodazzo - 2° Lotto Galleria paramassi Sud	13.234.000,00 €	10.2	Ritten Renon
S.242.6	SS242	Sicherungsarbeiten km 22,610-24,410 Wolkensitein-Plan de Gralba	Messa in sicurezza km 22,610-24,410 Selva Val Gardena - Plan de Gralba	4.207.000,00 €	10.2	Wolkenstein Selva Val Gardena
P. 93.21	LS99	Jenesien: Ausbau/Begrädigung/Sicherung km 10,100-10,900 <i>Konvention</i>	San Genesio sistemazione/rettifica/messa in sicurezza km 10,100-10,900 <i>convenzione</i>	1.198.000,00 €	10.2	San Genesio Jenesien
S.12.22	SS12	Wiederherstellung der Brücke auf der SS12 bei km 488.630 in Franzensfeste	Ristrutturazione del ponte sulla SS12 al km 488.630 a Fortezza	1.559.000,00 €	10.3	Franzensfeste Fortezza
S.12.51	SS12	Arbeiten zum Schutz des Straßenkörpers in Gossensaß	Protezione del corpo stradale a Colle Isarco	1.997.000,00 €	10.3	Brenner Brennero
S.508.6.3	SS508	Ausbau Sarntal - km 3,000 -7,800 - 3.Auszug - Technische Anlagen	Sistemazione Val Sarentino - km 3,000 - 7,800 - 3° Stralcio - impianti tecnici	13.614.000,00 €	10.2	Sarentino Sarntal
S.12.46	SS12	Sanierung des Tunnels "Mittewald"	Risanamento della galleria "Mezzaselva"	4.809.000,00 €	10.3	Franzensfeste Fortezza



MEHRJAHRESPLAN-PIANO PLURIENNALE 2015-2019

Arbeiten auszuschreiben (Antrag innerhalb Ende 2015) - Lavori da appaltare (richiesta entro fine 2015)

Kodex Codice	Straße Strada	Titel Bauvorhaben	Titolo opera	Gesamtkosten Costi totali	Amt Ufficio	Gemeinde Comune
S.42.5.1	SS42	Hangsicherungsarbeiten durch Einbau von Steinschlagschutznetzen und Lawinenschutzmassnahmen "Rocette"	Messa in sicurezza SS42 mediante opere paramassi e paravalanghe sul versante roccioso sovrastante "Tumortal"	2.751.280,00 €	10.0	Caldaro Kaltern
P.115.3	SP115	Sanierung der Brücke bei km 4,850	Risanamento del ponte al km 4,850	390.000,00 €	10.0	Moso in Passiria Moos in Passeier
S.44.34	SS44	St.Leonhard In Passeier: Bau Einer Lawinenschutzgalerie	San Leonardo in Passiria: costruzione galleria paravalanghe	3.029.000,00 €	10.1	St. Leonhard in Passeier San Leonardo in Passiria
S.38.54	SS38	MEBO: Verbreitung und Einbau Fahrbahnteiler km 196,25- km 197,30	MEBO: ampliamento e miglioramento del tratto km 196,25 - km 197,30	995.000,00 €	10.1	Algund Lagundo
S.41.04	SS41	Taufers im Münstertal: Massnahmen zur Umsetzung des Verkehrskonzeptes - Los1	Tubre in Val Monastero: misure per la realizzazione del concetto di viabilità 1. Lotto	760.000,00 €	10.1	Taufers i. M. Tubre i. Val Monastero
S.38.60	SS38	MEBO: Statische Verstärkung Brücke km 28,664	MEBO: Rinforzo statico del ponte al km 28,664	775.000,00 €	10.1	Algund Lagundo
L.38.24	LS98	Hafing: Tunnelsanierung <i>Integrierte Ausschreibung</i>	Avelengo: risanamento galleria <i>Appalto integrato</i>	2.388.000,00 €	10.1	Hafing Avelengo
L.09.85	LS9	Sanierung der Brücke "Eschenlohe" bei km 7,750	Risanamento del ponte "Castello d'ultimo" al km 7,750	4.506.000,00 €	10.1	St. Pankraz San Pancrazio
L.88.31	LS88	Sanierung der Brücke bei km 6,755 in St. Pankraz	Risanamento del ponte al km 6,755 a S. Pancrazio	636.000,00 €	10.1	St. Pankraz San Pancrazio
S.38.58	*SS38	Anpassung der Kehre 46 des Stilfserjoches	Sistemazione del tornante 46 del Passo dello Stelvio	386.000,00 €	10.1	Stilfs Stelvio

★ Bereits zweckgebunden - già impegnato

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Landesrat Tommasini – Abteilung 10 Tiefbau



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Assessore Tommasini – Ripartizione 10 infrastrutture

MEHRJAHRESPLAN-PIANO PLURIENNALE 2015-2019

Arbeiten auszuschreiben (Antrag innerhalb Ende 2015) - Lavori da appaltare (richiesta entro fine 2015)

L.03.87	* LS9	Tunnel von km 11,500 - km 13,270 Bauarbeiten	Galleria dal km 11,500 - km 13,270 lavori civili	22.103.000,00 €	10.1	St. Pankraz San Pancrazio
S.12.40.1	SS12	Atzwang Brücke bei km 452,00 - 1. Auszug	Campodazzo ponte al km 452,00 - 1° stralcio	860.000,00 €	10.2	Renon Ritten
S.12.50	SS12	Ausbau Straßenabschnitt km 466,649 in Klausen	Sistemazione tratto stradale km 466,649 a Chiusa	1.794.000,00 €	10.2	Chiusa Klausen
S.12.56	SS12	Ausbau zwischen km 462+700 - 462+900 Barbian "Kalten Keller"	Sistemazione tra km 462+700 e 462+900 - Barbiano "Kalten Keller"	775.000,00 €	10.2	Barbiano Barbian
S.12.57	SS12	Karneid: Lärmschutzwand Viadukt km 441,475 - km 441,635	Cornedo: barriere antirumore viadotto km 441,475 - km 441,635	480.000,00 €	10.2	Cornedo Karneid
S.12.1.1.5	SS12	Variante Branzoll - Leifers (Los 1) Auszug 1E - Fahrradwegverbindung <i>Integrierte Ausschreibung</i>	Variante Bronzolo - Laives (1° Lotto) Stralcio 1E - Passerella pedociclabile <i>Appalto integrato</i>	1.420.000,00 €	10.2	Bronzolo-Laives Branzoll-Leifers
S.42.7.2	*SS42	Bozen-Eppan-Kaltem: Eingriffe für Metrobus - Los 2: Kreuzung SS42 - LS38	Bolzano-Appiano-Caldaro: Interventi per Metrobus - Lotto 2: Incrocio SS42 - SS38	1.380.000,00 €	10.2	Bolzano-Appiano-Caldaro Bozen-Eppan-Kaltem
S.42.7.6.2	SS42	Bozen - Eppan - Kaltem: Eingriffe Metrobus Los 6.2 Knoten Kreuzung Gand Abt. 12	Bolzano - Appiano - Caldaro: Interv. Metrobus Lotto 6.2 Nodo Crocevia Ganda Rip. 12	1.209.000,00 €	10.2	Bolzano-Appiano-Caldaro Bozen-Eppan-Kaltem
S.241.10	SS241	Sicherung Eggental - 3. Baulos - km 2,860 - 3,640 Tunnel Eggenbach	Messa in sicurezza Val d'Ega - 3° Lotto - km 2,860 - 3,640 Galleria Contrada	13.850.000,00 €	10.2	Bolzano - Cornedo Bozen - Karneid
P.24.74	LS24	Verlängerung Steinschlag- Schutzgalerie "Zoll" km 19+850 - Kastelruth <i>Integrierte Ausschreibung</i>	Prolungamento galleria paramassi "Dazio" km 19+850 - Castelrotto <i>Appalto integrato</i>	2.109.000,00 €	10.2	Castelrotto Kastelruth

* Bereits zweckgebunden - già impegnato

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

Landesrat Tommasini – Abteilung 10 Tiefbau



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Assessore Tommasini – Ripartizione 10 infrastrutture

MEHRJAHRESPLAN-PIANO PLURIENNALE 2015-2019

Arbeiten auszuschreiben (Antrag innerhalb Ende 2015) - Lavori da appaltare (richiesta entro fine 2015)

P.24.75	LS24	Ausbau Völserstraße von km 1,000 bis km 1,450	Sistemazione della strada di Fié dal km 1,000 al km 1,450	2.177.000,00 €	10.2	Fié allo Sciliar Völs am Schlern
P.62.16	LS62	Verbindung der LS62 zur Bahnunterführung - Branzoll	Collegamento della SP62 al sottopasso - Branzolo	3.132.000,00 €	10.2	Bronzolo Branzoll
S.12.2.1.3	SS12	Umfahrung Brixen: Mittelanschluss und techn. Anlage	Circonvallazione di Bressanone: svincolo centrale e impianti tecnici	13.220.000,00 €	10.3	Brixen Bressanone
S.12.14	SS12	Sanierung der Brücke auf der SS12 Ortschaft Gossensass	Ristrutturazione del ponte sulla SS12 Località Colle Isarco	2.677.000,00 €	10.3	Brenner Brennero
S.12.62	SS12	Errichtung eines Kreisverkehrs an der SS12 in Freinfeld	Costruzione di una rotatoria sulla SS12 a Campo di Trens	1.192.000,00 €	10.3	Freienfeld Campo di Trens
S.49.28	SS49	Errichtung eines Entwässerungsgrabens bei der Brunecker Südumfahrung	Realizzazione di una trincea drenante presso la Circonvallazione Sud di Brunico	1.444.000,00 €	10.3	S. Lorenzo di S. - Brunico St. Lorenzen - Bruneck
S.244.13	SS244	Neue Einfahrt ins Gadertal mit Tunnel Pflaurenz - Bauarbeiten	Nuovo accesso Val Badia ponte e galleria Floronzo - Opere civili	68.157.000,00 €	10.3	St. Lorenzen San Lorenzo di Sebato
P.29.30	LS29	Umfahrungsstraße St. Andrä - Brixen	Circonvallazione di S. Andrea - Bressanone	2.683.000,00 €	10.3	Brixen Bressanone
P.48.38	*LS48	Sanierung LS48 nach Rain in Taufers	Risanamento SP48 per Riva di Tures	960.000,00 €	10.3	Sand in Taufers Campo Tures
P.77.8	LS77	Sicherungsarbeiten an der LS77 nach Ritzail - verschiedene Abschnitte	Messa in sicurezza della SP 77 per Rizzolo - vari tratti	1.338.000,00 €	10.3	Freienfeld Campo di Trens

* Bereits zweckgebunden - già impegnato

